

Zildjian

ALCHEM·E

E·VAULT

电子鼓音源器
快速入门指南



欢迎使用。



扫描二维码即可：

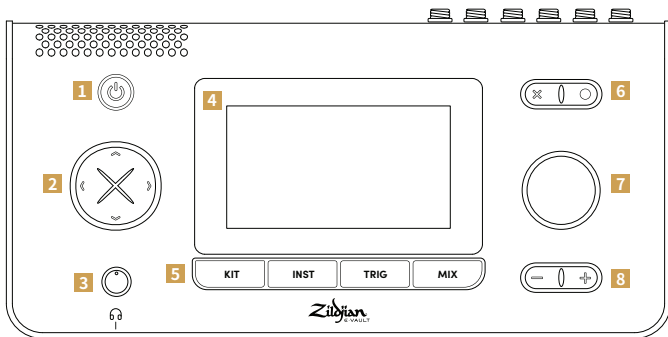
1. 观看架子鼓安装视频
2. 下载固件和音色更新
3. 观看音源器导航和安装视频
4. 访问完整的数字化用户手册

目录

1. E-VAULT音源器	4
顶面板	4
后面板	5
2. 安装	6
安装板	6
连接鼓	6
连接镲片	7
连接踩镲	7
套鼓型号连接	8
3. 使用入门	10
E-VAULT工作区	10
电源开/关	11
首次安装	11
4. 演奏	12
演奏套鼓	12
节拍器设置	13
套鼓混音器	14
混音中心	15
5. 触发器设置	16
鼓和镲片输入	16
踩镲控制设置	17
6. 重要提示	18
规格	18
安全信息	19
重要信息	22

1. E-VAULT音源器

顶面板



1 POWER (电源)

按电源按钮可开启和关闭音源器。

2 D-PAD (方向键盘)

使用方向按钮可操控屏幕并选择各种控件和设置。

3 HEADPHONES (耳机)

将耳机连接到 $\frac{1}{4}$ " (6.35 mm) 输出插孔并转动旋钮可调节音量。

4 TOUCHSCREEN (触摸屏)

触摸屏界面可以对系统导航和设置进行交互式控制。

5 WORKSPACES (工作区)

按工作区快捷按钮可访问其屏幕和功能。要访问系统工作区，请长按[O]按钮。

6 ACTIONS (操作)

当显示相应的图标时，按[X]按钮可取消操作并退出屏幕，或按[O]按钮执行操作。

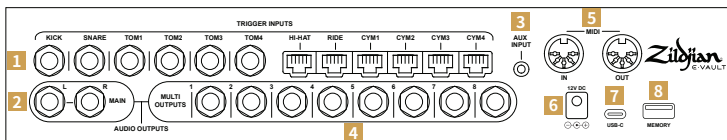
7 ENCODER (编码器)

转动编码器旋钮可调节控件或设置的值。

8 MAIN VOLUME (主音量)

按[-]和[+]按钮可逐步调节主输出音量。

后面板



1 TRIGGER INPUTS (触发输入)

将鼓和镲片的触发输出连接到音源器上相应的触发输入。使用附带的 $\frac{1}{4}$ " (6.35 mm) TRS插孔电缆连接鼓。使用附带的RJ45电缆连接镲片。

2 MAIN OUTPUT (主输出)

使用 $\frac{1}{4}$ " TRS插孔电缆 (未附带) 将主左右平衡输出连接到混音器、鼓放大器或音频接口。也可以使用非平衡式TS插孔电缆。

3 AUX INPUT (辅助输入)

使用 $\frac{1}{8}$ " (3.5 mm) TRS迷你插孔电缆 (未附带) 连接立体声音源。辅助输入专为输出线电平信号的音乐播放器和音频设备而设计。

4 MULTI OUTPUTS (多路输出)

该音源器的多路输出矩阵将来自乐器和音源组的音频路由至8个平衡式 $\frac{1}{4}$ " TRS输出。将这些输出连接到混音器或音频接口。

5 MIDI IN | OUT (MIDI输入/输出)

使用5针DIN电缆 (未附带) 连接外部MIDI设备。

6 DC IN (直流输入)

连接附带的交流适配器。

7 USB-C

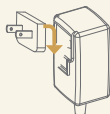
使用USB-C电缆 (未附带) 将音源器连接到计算机。Zildjian E-VAULT是一款符合类兼容性标准的音频设备, 支持多通道音频和MIDI数据传输。

8 MEMORY (存储器)

连接附带的USB闪存盘可执行系统更新和备份。闪存盘必须先格式化方可使用。

格式化闪存盘

1. 在SYSTEM (系统) 工作区菜单中, 访问System Settings (系统设置) 屏幕。
2. 选择Format (格式化) 选项卡。
3. 将闪存盘插入MEMORY (存储器) 插槽。
4. 按“Format USB Memory” (格式化USB存储器) 按钮。



关于电源适配器

附带的交流电源适配器可在全球范围内使用。

连接与您所在国家/地区电源插座类型兼容的附带插头。

为了保证操作安全, 请仅使用附带的交流电源适配器和插头。

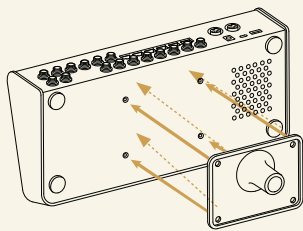
2. 安装

安装板

将板固定到底面板上

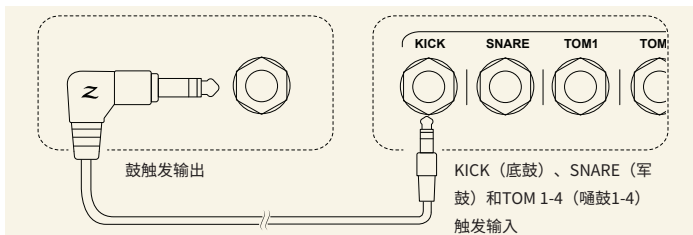
提供的安装板用于将音源器安装到兼容的鼓架或鼓托上。

1. 将安装板对准音源器底面板上的螺孔和导轨。
2. 使用附带的M5-10mm螺丝连接安装板。



如图所示连接板

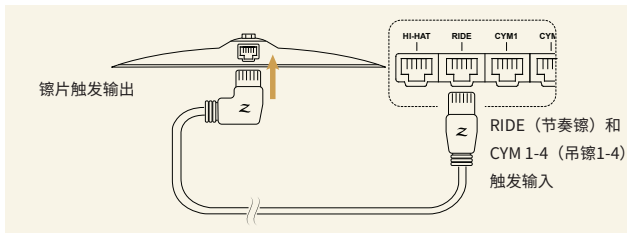
连接鼓



如图所示,使用附带的1/4" (6.35 mm) TRS插孔电缆连接鼓。

1. 将鼓触发输出连接到音源器后面板上相应的触发输入 (KICK [底鼓]、SNARE [军鼓]和TOM 1-4 [嗵鼓1-4])。
2. 将电缆的直角端连接到鼓触发输出, 将直端连接到插孔输入。
3. 使用提供的电缆扎带固定电缆。

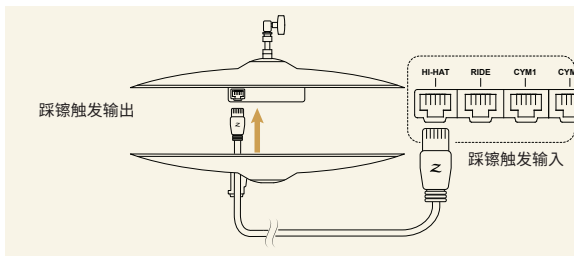
连接镣片



如图所示, 使用附带的RJ45电缆连接镣片。

1. 将镣片连接到音源器后面板上相应的触发输入 (RIDE [节奏镣]、CYM 1-4 [吊镣1-4])。
2. 将电缆的直角端连接到镣片, 将直端连接到音源器输入。
3. 使用提供的电缆扎带固定电缆。

连接踩镣



1. 如需连接踩镣, 请将直通对直通RJ45电缆向上穿过底镣上的电缆导管, 并将其连接到顶镣上的端子。将另一端连接到音源器后面板上的HI-HAT (踩镣) 触发输入, 如图所示。
2. 用电缆扎带固定电缆。

套鼓型号连接

使用参考表作为指南,将所用套鼓型号的鼓和镲片连接到E-VAULT音源器的触发输入。

ALCHEM-E极致金级

触发输入	乐器	组件代码
KICK (底鼓)	ALCHEM-E金级20"底鼓	ZAG20BD
SNARE (军鼓)	ALCHEM-E金级14"军鼓	ZAG14SD
TOM1 (嗵鼓1)	ALCHEM-E金级10"嗵鼓	ZAG10T
TOM2 (嗵鼓2)	ALCHEM-E金级12"嗵鼓	ZAG12T
TOM3 (嗵鼓3)	ALCHEM-E金级14"落地嗵鼓	ZAG14FT
TOM4 (嗵鼓4)	-	-
HI-HAT (踩镲)	14" E系列踩镲对	E14HH
RIDE (节奏镲)	20" E系列节奏镲	E20R
CYM1 (吊镲1)	16" E系列吊镲	E16C
CYM2 (吊镲2)	18" E系列吊镲/节奏镲	E18CR
CYM3 (吊镲3)	-	-
CYM4 (吊镲4)	-	-

您可以通过空闲输入使用ALCHEM-E系列的其他鼓和镲片来扩展您的套鼓。

ALCHEM-E金级

触发输入	乐器	组件代码
KICK (底鼓)	ALCHEM-E金级18"底鼓	ZAG18BD
SNARE (军鼓)	ALCHEM-E金级14"军鼓	ZAG14SD
TOM1 (嗵鼓1)	ALCHEM-E金级10"嗵鼓	ZAG10T
TOM2 (嗵鼓2)	-	-
TOM3 (嗵鼓3)	ALCHEM-E金级14"落地嗵鼓	ZAG14FT
TOM4 (嗵鼓4)	-	-
HI-HAT (踩镲)	14" E系列踩镲对	E14HH
RIDE (节奏镲)	20" E系列节奏镲	E20R
CYM1 (吊镲1)	16" E系列吊镲	E16C
CYM2 (吊镲2)	-	-
CYM3 (吊镲3)	-	-
CYM4 (吊镲4)	-	-

ALCHEM-E极致铜级

触发输入	乐器	组件代码
KICK (底鼓)	ALCHEM-E铜级18"底鼓	ZAB18BD
SNARE (军鼓)	ALCHEM-E铜级14"军鼓	ZAB14SD
TOM1 (嗵鼓1)	ALCHEM-E铜级10"鼓	ZAB10
TOM2 (嗵鼓2)	ALCHEM-E铜级10"鼓	ZAB10
TOM3 (嗵鼓3)	ALCHEM-E铜级12"鼓	ZAB12
TOM4 (嗵鼓4)	-	-
HI-HAT (踩镲)	14" E系列踩镲对	E14HH
RIDE (节奏镲)	18" E系列吊镲/节奏镲	E18CR
CYM1 (吊镲1)	16" E系列吊镲	E16C
CYM2 (吊镲2)	-	-
CYM3 (吊镲3)	-	-
CYM4 (吊镲4)	-	-

3. 使用入门

E-VAULT工作区

Zildjian E-VAULT系统有五个工作区, 可通过快捷按钮即时访问。可通过这些快捷按钮快速导航到任何系统屏幕和功能。



1 套鼓工作区

按KIT (套鼓) 按钮可打开Kit Play (套鼓演奏) 屏幕。在套鼓工作区中, 用户可以选择、演奏和编辑套鼓。可从Kit Workspace Menu (套鼓工作区菜单) 访问用于管理套鼓数据的屏幕功能。

2 乐器工作区

按INST (乐器) 按钮可打开Instrument Selection (乐器选择) 屏幕。在乐器工作区中, 用户可以选择要试奏和编辑的乐器。可通过Instrument Workspace Menu (乐器工作区菜单) 访问用于管理乐器数据的屏幕功能。

3 触发器工作区

按TRIG (触发器) 按钮可打开Drum - Cymbal Trigger settings (鼓 - 镲片触发器设置) 屏幕。触发器设置由E-VAULT存储为触发器配置文件。可通过菜单屏幕访问触发器配置文件管理功能。

4 混音工作区

按MIX (混音器) 按钮可打开Kit Mixer (套鼓混音器) 屏幕。在Mix Hub (混音中心) 屏幕中, 调整输入、输出电平并设置路由。可通过Mix Workspace Menu (混音工作区菜单) 访问用于多路输出路由和FX的屏幕。

5 系统工作区

长按[O]按钮可打开System Workspace Menu (系统工作区菜单)。用户可通过此菜单访问用于管理系统设置、MIDI设置、音色数据和更新的屏幕。

请参阅E-VAULT用户手册, 查看有关使用工作区屏幕和功能的详细说明。

电源开/关

开启电源

1. 降低所连接的放大器和扬声器的音量。
2. 长按电源按钮给音源器加电。音源器LED亮起时松开按钮。
3. 将显示Zildjian E-VAULT徽标以确认系统正在启动。

如果在启动过程中演奏了鼓或镲片，则会显示一则消息。此时不应演奏鼓或镲片，因为系统正在执行一系列校准和检查。

关闭电源

1. 降低所连接的放大器和扬声器的音量。
2. 长按电源按钮几秒钟，当Zildjian E-VAULT徽标显示时松开。

系统关机时，请勿断开交流适配器来关闭电源。务必按电源按钮来关闭音源器。

首次设置

选择套鼓型号并初始化触发器配置文件设置

音源器首次启动时将显示**E-VAULT Setup** (E-VAULT设置) 屏幕。按照屏幕上的说明选择所用套鼓型号并初始化默认触发器配置文件设置。

1. 选择与您的ALCHEM-E套鼓型号匹配的选项：
Gold EX (极致金级)、**Gold** (金级) 或**Bronze EX** (极致铜级)。
按“Continue” (继续)。
2. 选择最接近您的动态演奏风格的触发器设置选项：**Light** (柔和)、**Medium** (适中) 或**Heavy** (强力)。按“Finish” (完成)。

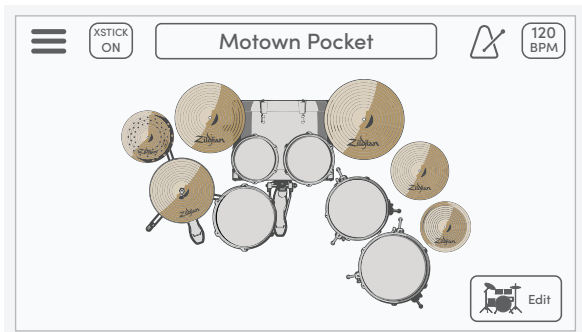
该过程完成后，将显示Kit Play (套鼓演奏) 屏幕。

要加载不同的触发器配置文件，请访问**Trigger Workspace Menu** (触发器工作区菜单) 屏幕，并选择“Set Trigger Profile” (设置触发器配置文件)。

4. 演奏

演奏套鼓

按**KIT** (套鼓) 按钮可显示**Kit Play** (套鼓演奏) 屏幕。选择套鼓、播放节拍器并访问其他套鼓工作区屏幕。



Menu (菜单)*

按菜单图标可打开**Kit Workspace Menu** (套鼓工作区菜单) 屏幕。

XSTICK (交叉鼓棒)

按XSTICK (交叉鼓棒) 按钮可打开和关闭军鼓的交叉鼓棒。

Kit Selection (套鼓选择)

使用编码器选择套鼓。按方框可打开**Select Kit** (选择套鼓) 屏幕。

Metronome (节拍器)

按节拍器图标可播放和停止节拍器。

BPM | Settings (设置) 选项卡

该框显示节拍器BPM。按它可打开**Settings** (设置) 选项卡。

Kit View (套鼓视图)*

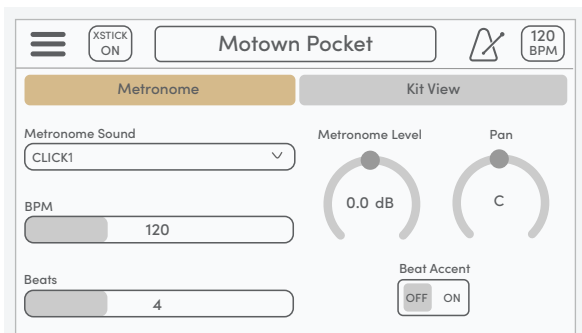
套鼓视图模式可直观显示套鼓乐器分配和演奏输入。

Kit Edit (套鼓编辑)*

按Edit (编辑) 按钮可打开**Edit Kit** (编辑套鼓) 屏幕。

节拍器设置

如需调整节拍器, 请按**Kit Play** (套鼓演奏) 屏幕上的BPM框来显示屏幕的设置选项卡。Metronome settings (节拍器设置) 选项卡默认处于选定状态。



Metronome Sound (节拍器音色)

打开下拉列表以在不同的节拍器声音之间进行选择。

BPM

控制节拍器的拍子。设置范围为40至300 bpm。

Beats (节拍)

设置一个小节的节拍数。设置范围为2至16拍。

Metronome Level (节拍器音量)

控制节拍器音量电平。该设置也可在Mix Hub (混音中心) 屏幕上进行调节。

Metronome Pan (节拍器声像定位)

控制节拍器音色的立体声声像位置。

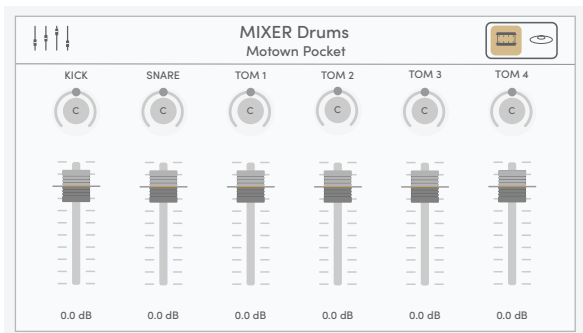
Beat Accent (节拍重音)

当设置为ON (开) 时, 小节的第一节拍将播放不同的音色。

*请参阅*E-VAULT用户手册*, 查看有关这些功能的详细说明。

套鼓混音器

按**MIX** (混音器) 按钮可打开套鼓混音器。12个混音器通道分为鼓和镲片两组。按**Drum-Cymbal Selector** (鼓-镲片选择器) 可在混音器组视图之间切换。



Mix Hub (混音中心)

按混音器图标可打开Mix Hub (混音中心) 屏幕。

Mixer Information (混音器信息)

显示当前显示的混音器组及当前选择的套鼓。

Drum-Cymbal Selector (鼓-镲片选择器)

按它可在MIXER Drums (鼓混音器) 和MIXER Cymbals (镲片混音器) 组视图之间切换。

Pan Controls (声像定位控制)

选择旋钮并调整每个鼓和镲片的立体声声像位置。设置范围为L63 ~ 中心 ~ R63。

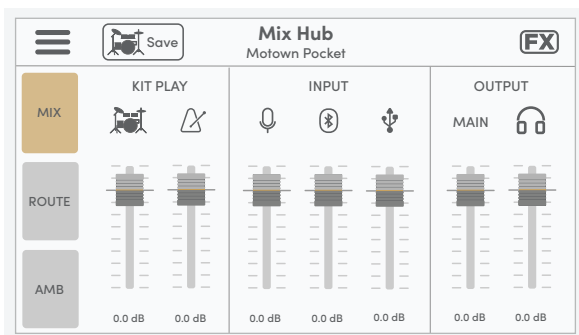
Volume Controls (音量控制)

选择推子旋钮并调节每个鼓和镲片的音量电平。设置范围为-99.9 dB至+10.0 dB。

提示: 在混音器屏幕上, 请尝试使用D-PAD (方向键盘) 选择声像定位旋钮或音量推子, 然后转动编码器来设置值。

MIX HUB (混音中心)

Mix Hub (混音中心) 屏幕具有用于各种输入和输出通道的混音控件。FX 设置和其他混音工作区功能可通过混音中心访问。



Menu (菜单)*

按菜单图标可打开Mix Workspace Menu (混音器工作区菜单) 屏幕。

Save Kit (保存套鼓)

按此按钮可保存当前套鼓的套鼓混音器设置。

FX*

按FX图标可打开FX屏幕。

MIX (混音器) | KIT PLAY Controls (套鼓演奏控件)

这些推子控制套鼓音量电平和节拍器音量电平。

MIX (混音器) | INPUT Controls (输入控件)

这些推子控制立体声音源的输入音量电平：AUX INPUT (辅助输入)、Bluetooth (蓝牙) 和USB-IN (USB输入)。

MIX (混音器) | OUTPUT Controls (输出控件)

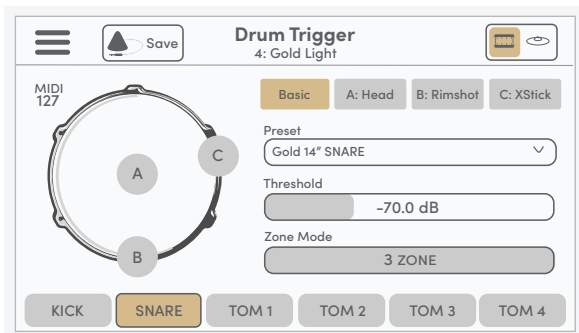
这些推子控制MAIN OUTPUT (主输出) 音量电平和耳机电平。

*请参阅E-VAULT用户手册, 查看更多说明。

5. 触发器设置

鼓和镲片输入

按**TRIG** (触发器) 按钮可打开**Drum Trigger** (鼓触发器) 和**Cymbal Trigger** (镲片触发器) 屏幕。按**Drum-Cymbal Selector** (鼓-镲片选择器) 可切换屏幕并显示用于选择输入的相应按钮。



Menu (菜单)*

按菜单图标可打开**Trigger Workspace Menu** (触发器工作区菜单) 屏幕。

Trigger Information (触发器信息)

显示当前触发器设置屏幕和选定的触发器配置文件。

Drum-Cymbal Selector (鼓-镲片选择器)

按它可在**Drum Trigger** (鼓触发器) 和**Cymbal Trigger** (镲片触发器) 屏幕之间切换。

Save Trigger Profile (保存触发器配置文件)*

按它可将所有触发器设置保存到选定的触发器配置文件。

Trigger Input Indicator (触发输入指示器)

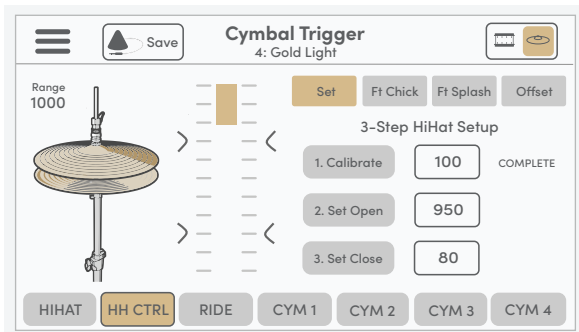
这些图形指示器可直观显示所选输入的分区分发。

Trigger Setting Tabs (触发器设置选项卡)*

各个选项卡包含所选输入的触发器设置。

踩镲控制设置

如需设置E系列踩镲, 请访问**Cymbal Trigger** (镲片触发器) 屏幕并按**HH CTRL** (踩镲控制) 按钮。**Set** (设置) 选项卡显示用于设置开闭控制功能的三个步骤按钮。



比例尺图形和**Range** (范围) 值指示踩镲的顶镲相对于底镲的当前位置。如需设置开闭控制功能, 请按照下面所示的每个步骤的说明进行操作。

第1步: 校准

解锁踩镲离合器, 让顶镲落在底镲上。按[**1. Calibrate**] (1. 校准) 按钮设置校准点。

第2步: 设置开点

将顶镲提升至所需高度并锁定踩镲离合器。您应该会看到指示器栏和范围值开始变化。按[**2. Set Open**] (2. 设置开点) 按钮。开点值设置完毕并显示在刻度上。

第3步: 设置闭点

靠脚部的自然压力使踩镲闭合。按[**3. Set Close**] (3. 设置闭点) (当范围值低于校准值时) 并设置闭点值。闭点值设置完毕并显示在刻度上。

必要时每个步骤都可以独立执行。一个步骤正确完成时, 系统将显示消息“COMPLETE”(完成)。当设置了无效值(INV)时, 将显示指示消息“RETRY”(重试)。

*请参阅**E-VAULT用户手册**, 查看更多说明。

6. 重要提示

规格

本产品的规格和外观可能因改进而变更，恕不另行通知。

显示屏	5英寸LCD触摸屏, 1280 x 720 LED背光按钮
连接器	TRIGGER INPUTS (触发输入) 插孔, 6个: 1/4 in (6.35 mm) TRS耳机类型 TRIGGER INPUTS (触发输入) 端子, 6个: RJ45型 (镀片专用) AUDIO OUTPUTS (MAIN) (音频输出[主]) 插孔 (L [左]、R [右]): 1/4 in (6.35 mm) TRS耳机类型, 平衡式 AUDIO OUTPUTS (MULTI OUTPUTS) (音频输出[多路输出]) 插孔, 8个: 1/4 in (6.35 mm) TRS耳机类型, 平衡式 HEADPHONES (耳机) 插孔: 立体声1/4 in (6.35 mm) 耳机类型 (推荐32欧姆) AUX INPUT (辅助输入) 插孔, 立体声1/8 in (3.5 mm) 微型耳机类型 MIDI (IN[输入]、OUT[输出]) 5针DIN连接器 USB-C端口: USB-C型, 支持高速MIDI和多声道音频 MEMORY (存储器): USB闪存盘 (FAT32, 最大容量32GB) DC IN (直流输入) 插孔
USB音频	Zildjian E-VAULT是一款符合USB类兼容性标准的音频设备 48 kHz, 16位音频 输出: 10通道 输入: 2通道
蓝牙	输入: 2通道, 立体声 (A2DP)
电源	交流适配器 (12V直流)
电流消耗*	2A
尺寸	300 (宽) x 166 (深) x 78.9 (高) mm 13 (宽) x 6-9/16 (深) x 3-1/8 (高) in
重量	2.19 kg/4 lb 13.1 oz
附件	快速入门指南 12V直流2.0A 24W电源适配器 32GB USB 闪存盘 超细纤维清洁布 安装板 (黑色, 带四颗M5 x 10mm螺丝)

*平均电流消耗约为1.6A



关于E-VAULT系统更新: 扫描本指南正面的二维码并导航至支持和下载区域。请参阅 *E-VAULT用户手册*, 查看有关安装固件和音色更新的完整说明。

安全信息




重要的安全说明和警告。







请详阅后再使用设备。请务必遵循所有说明和警告，否则可能会导致人身伤害和/或财产损失。请保留这些说明以备日后参考。

关于警告和警示






 警告	表示可能导致死亡或重伤的危险
 警示	表示可能导致人身伤害或财产损失的危险








关于符号

	“警示”：提醒您注意警示点
	“请勿……”：表示禁止的行为
	“您必须……”：表示必须完成的行为

 警告	
	<p>请仅使用附带或指定的电源</p> <p>确保电源线已接地并插入带接地保护的插座</p> <p>请仅使用适合您所在地区的正确电压连接</p> <p>插入或拔出乐器插头时，请握住插头而不是电源线进行拔出操作。拉扯电源线可能会损坏电源线并导致触电，进而可能导致受伤或死亡。</p>
	<p>请勿用潮湿的手操作电源，以避免可能导致受伤或死亡的触电风险。</p>
	<p>如果交流适配器电源线或插头磨损或损坏，或者在使用乐器期间声音突然中断，或出现任何似由其引起的异常气味，请立即关闭电源开关，断开适配器插头与电源插座的连接，并请有资质的维修人员对乐器进行检查。使用损坏的电源可能会引发火灾或触电。</p>
	<p>请勿过度弯曲电源线、在其上放置重物或以其他方式损坏电源线。损坏的电源可能会引发火灾或触电。</p>
	<p>请务必将小部件放在远离儿童和宠物的地方，以免误食导致伤亡。为防止受伤，请勿让儿童在没有成人监督的情况下使用乐器。</p>

安全信息 (续)

 警告	
	请勿暴露在阳光直射、极端温度（高温或低温）、潮湿、过多灰尘或直接强烈振动或冲击下或靠近磁场的地方。
	请勿淋雨，请勿在靠近水的地方或潮湿环境中使用。请勿将任何装有液体的容器放置在音源器上。
	请勿置于电源线或连接线可能被人踩踏、将人绊倒或被滚压的位置。 这可能会导致人身伤害或乐器损坏。
	请勿将乐器置于可能会翻倒的不稳定位置， 因为这可能会导致人身伤害或乐器损坏。

 警示	
	请在不使用时或雷暴天气下拔掉电源插头。
	定期清洁插头并清除可能积聚的灰尘。请勿在插头有灰尘时使用电源， 因为这可能会引发火灾或触电。
	请勿在加热器或散热器等热源附近使用电源，否则可能会导致电源过热， 从而引发烧伤或火灾风险。
	在连接其他设备之前，请关闭所有乐器的电源。这将有助于防止故障和 / 或损坏。
	请勿使用接线板将电源连接至电源插座。这可能会导致音质下降或可能导致插座过热， 从而引发火灾风险。
	本产品无论单独使用还是与放大器和耳机或扬声器组合使用，都可能产生可能造成永久性听力损失的声级。切勿长时间在高音量或不适音量下操作。如果您出现任何听力损失或耳鸣，应咨询听力学家。

安全信息 (续)

 警示	
	请勿将附带的电源适配器或电源线用于其他电子设备。
	避免将电源插头插入连接有其他高功耗电器（如电暖器或电烤箱）的插座。
	关闭乐器并不会将其与电源断开。为确保乐器完全断电，必须从插座上拔下电源线。
	请勿倚靠乐器或在其上放置重物，或对按钮、旋钮或连接器用力过度。
	保证充足的空气流通并避免阻塞音源器上的通风口，以避免内部积热。 音源器过热可能会导致烧伤和乐器损坏。
	移动前断开所有电缆。
	请勿让任何纸张、金属或其他物体进入乐器。如果发生这种情况，请拔下乐器插头并安排有资质的维修人员进行检查。
	请勿使产品掉落或受到强烈撞击，否则可能会损坏乐器。
	本乐器只应与附带或制造的推荐组件一起使用。如果使用第三方组件，请遵守该产品随附的所有安全标志。
	请勿打开音源器，其内部并无用户可维修的零件。

重要信息

防止数据损失

- 音源器中存储的数据可能因设备故障、错误操作或其他原因而损失。创建定期备份可以保护您免受任何数据损失。
- Zildjian对任何数据损失不承担任何责任。

包装处置

- 在处置乐器的运输包装时，您必须遵守当地的废物处置法规。

连接和使用USB闪存盘

- 将USB闪存盘插入音源器之前，请释放您身上的所有静电，以免造成损坏
- 请勿在USB闪存盘读取或写入过程中将其拔出。

知识产权

- 本产品中内容（音色波形数据、风格数据、伴奏模式、乐句数据、音频循环片段和图像数据）的版权归Zildjian所有。
- Zildjian提供的原始内容及任何后续音色供购买者个人使用，以及用于原创作品的制作和发行。请勿以任何可能侵犯他人版权的方式使用本乐器。对于因您使用本乐器而引起的任何第三方版权侵权，Zildjian不承担任何责任。
- 附带内容及Zildjian提供的任何后续音色不得以原始或修改后的形式进行提取和分发。

关于本文档

- Zildjian E-VAULT电子鼓音源器快速入门指南 (ZAQSG) :
1.0版

适用于欧盟国家和英国的信息



Avedis Zildjian Co. 特此声明, Zildjian ALCHEM-E 系列无线电设备 (ZEV1、ZABEX、ZAG、ZAGEX) 的类型符合指令 2014/53/EU (CE) 和 2017 年第 1206 号指令 (UKCA) 的要求。欧盟符合性声明的全文可访问以下网址查看: <https://zildjian.com/pages/alchem-e-support>



产品上的此符号表示用过的电气和电子设备不应混入一般生活垃圾。正确处置将有助于防止对人类健康和环境造成潜在负面影响。为了妥善处理、回收和再利用, 请联系您当地的办公机构、废物处置服务机构或您购买产品的商店。

适用于美国的信息



警告： 致癌作用和生殖损害 - www.P65Warnings.ca.gov



注意：本设备已经过测试，符合 FCC 规则第 15 部分对 B 类数字设备的限制性规定。这些限制性规定旨在合理防范安装在住宅中的设备产生有害干扰。该设备能够产生、使用和发射射频能量，如果不按照使用说明进行安装和操作，可能会对无线电通信产生有害干扰。但不能保证在特定的安装情况下不会产生干扰。如果本设备确实对无线电或电视接收造成有害干扰（可通过关闭再打开本设备来确定），用户可尝试采取以下一种或多种措施来纠正干扰：

- 重新调整接收天线的方向或位置。
- 增大本设备与接收器之间的距离。
- 将本设备和接收器的电源线插入不同电路上的插座中。
- 咨询经销商或有经验的无线电 / 电视技术人员以寻求帮助。



身临其境的升华电子体验

ZAQSG